



ELC

125/500

User manual
Gebrauchsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso
Manual de funcionamiento
Manual do usuário
Gebruiksaanwijzing
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
安全ガイド
用户手册





ELC

125/500

Índice

Introdução	32
Características ELC 125, 500	32
Antes de começar	32
Informações gerais e de segurança para o utilizador	32
Visor - Painel Indicador	32
Lâmpada de Modelação Daylight	32
Modo Skyport Sync	32
Opções de Menu	32
Configuração Modo Flash	32
Substituição do Tubo de Flash	32
Resolução de Problemas	32
Descarte e Reciclagem	32
Dados Técnicos	32



Introdução

Caro(a) fotógrafo(a),

Agradecemos a sua preferência pela unidade ELB 500 TTL da Elinchrom. Todos os produtos Elinchrom são fabricados utilizando a mais avançada tecnologia. Para assegurar a mais alta qualidade usam-se componentes cuidadosamente selecionadas e o equipamento é submetido a diversos testes, tanto durante como depois do processo de fabrico.

Confiamos que tal assegurará um serviço de confiança de grande durabilidade.

Antes de utilizar leia as instruções com atenção, tanto para a sua segurança como para obter o máximo benefício das várias funcionalidades.

A sua equipa Elinchrom



Este manual pode mostrar imagens de produtos com acessórios que não fazem parte de conjuntos ou unidades individuais. As configurações do conjunto Elinchrom e da unidade individual podem mudar sem aviso prévio e diferir noutros países. Encontre configurações atuais em www.elinchrom.com

Para obter mais detalhes, atualizações, notícias e as mais recentes informações sobre o Sistema Elinchrom, visite regularmente o website da Elinchrom. Estão disponíveis para download, na área de “Suporte”, os mais recentes guias do utilizador e especificações técnicas.

Os dados técnicos, os atributos e funções das unidades de flash Elinchrom, os acessórios e o sistema Skyport podem mudar sem aviso prévio. Os valores listados podem divergir devido a tolerâncias em componentes ou instrumentos de medição. Os dados técnicos estão sujeitos a alterações. Não há garantia para erros tipográficos.

Guarde este manual do utilizador para posteriores informações e referências



ELC 125, 500

Características

As unidades ELC disponibilizam os modos Manual, Action, HSS e TTL. O modo TTL (Through the Lens Metering) permite-lhe aceder a configurações de exposição completamente automáticas de acordo com as capacidades da sua câmara digital. Se desejar trabalhar no modo manual ou combinar os dois modos, a unidade permite-lhe guardar os parâmetros de exposição TTL como ponto de partida quando passar para o modo manual. A unidade suporta controlo remoto via rádio Skyport e HSS. Disponibiliza durações rápidas de flash em níveis de potência mais baixos.

Características:

- Estão disponíveis duas versões ELC com 125 e 500 Ws com os modos Manual, TTL e HSS.
- Faixa de potência de 7 f-stops para o ELC 500.
- Modo de ação para duração otimizada de flash.
- Lâmpada de modelação daylight LED em 40 níveis de ajuste.
- O modo HSS e TTL são suportados pelo Transmissor PRO, com a última atualização de firmware
- A cor do grupo dedicado é visível nos logós Elinchrom laterais iluminados



- Entrada USB para atualizações de firmware e entrada de 3,5mm para sincronização
- Fixação standard Elinchrom para acessórios
- Suporte para guarda-chuva 7/8 mm
- Novo design ergonômico com visor grande de cor OLED

Modo Elinchrom TTL

- Faixa de potência de flash de 7 f-stop para o ELC 500
- TTL +/- 3 f-stops ajustáveis em 1/3 passos
- Lâmpada de modelação LED ajustável em 40 passos de potência
- Compatível com a Canon, Nikon, Fujifilm, Sony, Olympus /Panasonic e Pentax

Modo manual

- Compatível com todos os Transmissores Skyport
- Potência de flash em 1/10 passos f-stop
- Guarda a potência TTL como ponto de partida para o modo manual
-

Antes de começar

INFORMAÇÕES GERAIS E DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- As unidades de flash são fontes potentes de luz. Tenha em atenção o perigo ou inconveniente, que



possam causar a algumas pessoas e crianças.

- Mantenha as unidades de flash fora do alcance de pessoas não autorizadas, sempre que possível
- Mantenha o flash longe das crianças!
- De acordo com as regulamentações de segurança, chamamos a sua atenção para o facto de as unidades eletrónicas de flash não estarem concebidas para utilização em ambientes externos extremos, em condições de humidade ou empoeiradas e não devem ser utilizadas depois de serem expostas a mudanças súbitas de temperatura causando o efeito de condensação. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas IP20.
- Não utilize sem permissão em áreas restritas (tais como hospitais, laboratórios, etc.).
- Não utilize perto de material inflamável / explosivo. Mantenha a distância mínima de 1 m ou mais de qualquer objeto.
- Nunca utilize o flash direcionado para os olhos de uma pessoa sem a avisar. A utilização muito próxima pode afetar a visão.
- A temperatura ambiente enquanto a unidade está em utilização é de: -20°C (-4°F) até ao máx. de 35°C (95°F). Temperatura de armazenamento: -10°C até 60°C.
- Existe alta tensão e pode haver correntes elevadas,



assim, aplique todas as precauções de segurança usuais quando manusear a unidade.

- Não ligue o flash à bateria sem um tubo de flash montado e funcional, devido à alta tensão nos terminais expostos!
- Os sistemas de flash armazenam energia elétrica em condensadores aplicando alta tensão.
- As unidades podem reter uma carga interna por um tempo considerável mesmo que estejam desligadas da bateria. Os condensadores de carga internos com defeito podem explodir enquanto a unidade estiver em utilização, assim, nunca utilize uma unidade de flash que tenha sido considerada defeituosa.
- Para sua segurança, nunca abra ou desmonte os seus flashes. Apenas um engenheiro de serviço autorizado deve abrir ou tentar reparar esta unidade.
- Desligue sempre a unidade de flash antes de substituir os acessórios.
- A unidade, o tubo de flash e os acessórios podem aquecer muito durante e após a utilização! Para evitar lesões, manuseie com um pano isolante ou aguarde até que as peças tenham arrefecido. Evite a luz solar direta, a qual pode aquecer a unidade de flash e afetar a eficiência da fotocélula. Proteja a unidade de flash quando for utilizada em condições de humidade, mas assegure a ventilação para o seu arrefecimento!



- Em nenhuma circunstância devem ser inseridos quaisquer objetos nos orifícios de ventilação.
- Utilize apenas com acessórios Elinchrom de origem. Os cabos danificados, cúpulas de vidro e caixas têm de ser substituídas imediatamente pelo serviço de atendimento ao cliente.

AVISO: FOTOSSENSIBILIDADE / EPILEPSIA / CONVULSÕES

Uma muito pequena percentagem de pessoas pode sofrer crises epiléticas ou desmaios quando expostas a determinados padrões de luz ou luzes de flash. Estas situações podem desencadear sintomas de epilepsia ou convulsões não detetados anteriormente em pessoas que não tenham um historial anterior de convulsões ou epilepsia. Se você ou alguém da sua família sofre de epilepsia ou tenha tido convulsões de qualquer tipo, consulte o seu médico antes de utilizar a unidade EL.

INTERROMPA IMEDIATAMENTE a utilização e consulte o seu médico antes de retomar a utilização da sua unidade EL se você ou alguém apresentar algum dos seguintes sintomas ou problemas de saúde:

- Tonturas
- Contrações oculares ou musculares
- Desorientação
- Qualquer movimento involuntário



- Visão alterada
- Perda da consciência
- Convulsões ou espasmos

UTILIZAÇÃO EXTERIOR

CUIDADO! PROTEJA O ELC CONTRA A HUMIDADE!

Este produto está concebido para utilização a seco e não deve entrar em contacto com água ou pó. Em situações de humidade cubra ou se isso não for possível proteja a unidade. Não mergulhe a unidade ELC em água / água do mar e não permita que se molhe. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas IP20.

PRECAUÇÕES DE TEMPERATURA

Para evitar o sobre aquecimento o produto não deve ser coberto enquanto estiver no modo de carregamento ou em utilização de uma forma geral. Não utilize ou deixe a unidade perto de uma fonte de calor (+60°C ou superior) como fogueiras, aquecedor ou luz solar direta.

Se a unidade ELC for exposta a condições de muito frio, exposição súbita a ar quente ou húmido, isso pode causar condensação e mau funcionamento.

AVISO DE SEGURANÇA PARA TUBOS DE FLASH E LUZ DE MODELAÇÃO LED

- Os tubos de flash e os pratos refletores LED podem ficar muito quentes durante e após a utilização!
- Nunca toque ou substitua um tubo de flash antes que



a unidade arrefeça e que esteja desligada da fonte de alimentação.

- Não dispare os flashes dirigidos a pessoas em distâncias curtas.
- Não olhe diretamente para lâmpada de modelação LED.
- Não utilize perto de materiais inflamáveis / explosivos.

Instruções de funcionamento

- As unidades compactas ELC 125, 500 são de multivoltagem estando adaptadas para funcionarem em 100 - 240V / 50 – 60 Hz.
- Insira o cabo de alimentação no ORIFÍCIO DE ALIMENTAÇÃO (superfície inferior) e ligue-o a UMA TOMADA TOTALMENTE LIGADA À TERRA.
- Ligue a unidade (ON).
- NÃO utilize a unidade sem ter retirado previamente a tampa preta de proteção.
- Siga as instruções para os acessórios de adaptação.



Acessórios de Adaptação

- Desligue sempre a unidade (off) antes de instalar acessórios.
- Desligue o cabo da corrente.
- Monte a unidade de flash num tripé e aperte o parafuso de segurança.
- Coloque na posição de ABERTO o botão de bloqueio (na parte de cima da unidade) da baioneta do refletor.
- Coloque um acessório e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até que ouça o clique de encaixe.
- Coloque o botão de fecho (na parte de cima da unidade) da baioneta do refletor na posição FECHADO (CLOSE).
- Verifique se o Refletor está colocado corretamente.
- Volte a ligar o cabo da corrente e ligue a unidade. Utilize por favor apenas acessórios e refletores originais Elinchrom. A garantia não cobre danos causados por acessórios e refletores fornecidos por terceiros.





Painel de Controle

1. Suporte para guarda-chuva 7/8 mm
2. Visor a cores OLED 4.3"
3. Botão de favorito, configura uma característica específica de uma unidade como acesso rápido
4. Botão Lâmpada modeladora: breve toque (on/off) / toque longo (acesso ao menu)
5. Botão de navegação do menu (direito / sair).
6. Botão de navegação do menu (esquerdo / para trás) ou aumento de potência por 1 f-stop
7. Botão de navegação do menu (esquerdo / para trás) ou diminuição de potência por 1 f-stop
8. Acesso ao menu
9. On/Off (luz vermelha indica o modo de stand-by)
10. Fotocélula





Entradas ELC (parte por baixo)

1. Conector de sincronização 3.5 mm.
2. USB Micro apenas para atualizações.
3. Fusível 10 A / 250 V, para substituir o fusível, utilize uma ferramenta para retirar a gaveta do fusível
4. Conector de alimentação



VISOR – PAINEL INDICADOR

O painel indicador principal exibe informações essenciais sobre as configurações. As cores da barra superior correspondem ao número do grupo:

Azul para o Grupo 1

Amarelo para o Grupo 2

Vermelho para o Grupo 3

e Verde para o Grupo 4.

O grupo de cor dedicado é visível nos logos laterais Elinchrom iluminados e no visor.

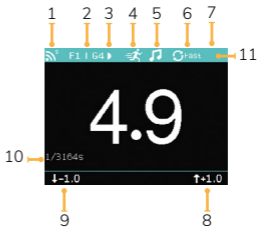
É possível trocar a cor do fundo para preto ou branco nas definições Extras.

INFORMAÇÕES DO PAINEL INDICADOR

As definições que não estão ativadas não são exibidas no painel. Por exemplo se a lâmpada de modelação estiver desligada o símbolo da mesma não aparece no painel.



1. Sincronização Skyport n-Normal, s-Velocidade. Para uma melhor compatibilidade uma máx. faixa de distância utilize sempre os modos de sincronização n-Normal.
2. Canal de frequência Skyport e número do grupo
3. Estado da fotocélula
4. Modo Ação (duração rápida do flash durante toda a faixa de alimentação)
5. Beep de pronto
6. Modo rápido (reciclagem rápida)
7. Estado da lâmpada de modelação LED
8. Aumento da potência do flash por 1 f-stop
9. Diminuição da potência do flash por 1 f-stop
10. Valor de duração do flash. A duração do flash só é visível nas velocidades normais do obturador x-sync (1/125 ou 1/250s dependendo da câmara DSLR).
11. A cor na barra superior indica o Grupo





MODO TTL

O modo TTL (Through the Lens Metering) dá-lhe acesso a configurações de exposição totalmente automáticas de acordo com a distância da sua câmara digital, adicionar um espaço vazio. Os valores TTL são gravados automaticamente quando se passa para o modo manual. Para utilizar a unidade no modo TTL, utilize por favor o rádio remoto Elinchrom Pro e ative a função TTL.

ATUALIZAÇÕES DO FIRMWARE

A funcionalidade está constantemente a ser alargada e melhorada, utilize sempre o firmware mais recente para o Transmissor Pro e para a unidade de flash ELC.

LÂMPADA DE MODELAÇÃO LED

O acesso às configurações da lâmpada faz-se através de um botão dedicado à mesma.

Controlo do LED / MENU DE ACESSO À LÂMPADA

- Um breve toque no botão da lâmpada de modelação acende a lâmpada LED da unidade de flash compacta ELC.
- Um toque longo no botão da lâmpada de modelação abre o menu de configuração da lâmpada de modelação.



CARACTERÍSTICAS DO MENU DA LÂMPADA DE MODULAÇÃO LED

Aceda ao menu de configuração da lâmpada de modelação com um toque longo no botão da mesma. Pode ajustar diretamente a potência da lâmpada de modelação rodando o botão. Para sair do menu pressione o botão (direito).

DEFINIÇÕES DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

Para aceder ao modo proporcional ou livre da lâmpada de modelação, ao VFC (visual flash control) e ao temporizador da lâmpada de modelação prima o botão (esquerdo). Com o botão giratório (girando) vá para a característica que quer modificar. Agora pressione o botão giratório (girando) para ativar a opção, selecione (girando) a opção e pressione para confirmar.



OPÇÕES DE MENU		DESCRIÇÃO	COMO FAZER
Modo		Escolha entre o modo livre ou o proporcional para a configuração do valor da lâmpada.	Toque breve no botão esquerdo, altere e confirme com o botão giratório.
	Livre	O valor da potência da lâmpada de modelação é independente do valor da potência do flash.	Use o botão giratório para definir o valor, a definição será guardada automaticamente.
	Proporcional	O valor de potência da lâmpada de modulação varia com os valores de potência do flash.	Para modificar configurações aqui prima o botão esquerdo, para entrar no menu de opção.
VFC	On / Off	"Visual Flash Confirmation" (confirmação visual de flash).	
Temporizador	On / Off	A lâmpada de modulação desliga-se após o tempo definido pelo valor do temporizador.	
	Valor do temporizador	Temporizador de lâmpada de modelação, em segundos.	



Rádio	Modo	Off	Normal	Speed
	Grupo	1-4		
	Frequência	1-20		
Flash mode	Modo de Flash	Standard	Ação	
	Tempo de reciclagem	Rápido	Eco	
	Flash-antes-pronto	Sim	Não	
Fotocélula	Modo	On	Off	
Extras	Auto stand-by	Off	1-59 min.	
	Auto-off	Off	1-60 min.	
	Auto-on	Sim	Não	
	Função favorito	Modo flash, Tempo de reciclagem, Flash antes de pronto, Grupo Skyport, Modo Fotocélula, Fundo		
	Modo-logo	Baixo, Alto, Off, Baixo-pronto, Alto-pronto		
	Cor logo	Cor do grupo	Branco	
	Sinal-pronto	1-12		
	Volume pronto	Off, Min, Baixo, Por defeito, Alto, Máx.		
	Volume Erro	Off, Min, Baixo, Por defeito, Alto, Máx.		
	Clique Teclado	Off, Min, Baixo, Por defeito, Alto, Máx.		
	Fundo	Preto	Branco	
Informação	Denominação	"ELC XXX -1" por defeito (definido através de computador), XXX = 125 / 500 em função do modelo		
	Firmware rev.	*****		
	Skyport ID	*****		
	Vida útil	Em horas (hhhh:mm)		
	Contagem ligações	O número de vezes que a unidade foi ligada		
	Contagem do flash	Número total de flashes		



CONFIGURAÇÃO E CARACTERÍSTICAS DO RÁDIO

A unidade ELC 125/500 suporta um Transmissor PRO, assegure-se que ambos, a unidade e o Transmissor PRO estão a funcionar com o Firmware mais recente

MODO SYNC SKYPORT

As opções Skyport permitem-lhe seleccionar a velocidade do ritmo (modo de sincronização Normal ou Rápido) do sinal de sincronização e definir configurações de grupo e canal

RADIO SETUP		
Radio	Mode	Speed
	Group	4
Flash	Frequency	2
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

O modo de sincronização “normal” é bom para distâncias longas e é o modo de sincronização standard para utilização. O modo de sincronização “rápido” poderá ser necessário com câmaras futuras que possam exigir uma forma mais rápida de comunicação. A faixa de distância reduz em aproximadamente 50% no modo de sincronização rápido. Qualquer alteração a estas definições também tem de ser aplicada no Transmissor EL-Skyport a fim de permitir a comunicação entre os dispositivos!

Nota: O modo de sincronização Rápido não pode ser usado com as opções HSS ou HS! Sugerimos que utilize o modo de sincronização Normal que é compatível com a maioria das câmaras DSLR.

Por fim pode escolher em que grupo e frequência



gostaria de trabalhar. Altere as definições de grupo para obter um melhor controlo, por exemplo, entre luzes principais e secundárias. Mude a frequência do canal para evitar interferências.

CONFIGURAÇÃO DO MODO FLASH MODO DE AÇÃO

Quando o modo de Ação está ativado, a unidade proporciona uma duração de flash rápida otimizada para bloquear o movimento.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Flash mode	Action
	Recycl. time	Fast
Flash	Flash before	Yes
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

TEMPO DE RECICLAGEM

O menu do modo flash permite-lhe definir o tempo de reciclagem para rápido ou para por defeito.

Flash antes de pronto: Se estiver ativado a função flash antes de pronto, pode ser disparado um flash antes que a unidade de flash esteja recarregada a 100% , para sequências de disparo rápidas. Se estiver desativado, a unidade apenas dispara o flash quando estiver recarregada a 100%, para exposições exatas em qualquer nível de potência.

EXTRAS

O menu de Extras disponibiliza definições individuais programáveis para a unidade:

Auto stand-by, Auto-off, Auto- on (para ligar a unidade, quando a bateria estiver ligada) Ready tone, Ready



volume, Teclado-clique e fundo preto ou branco. Com o botão de Favorito configure uma unidade específica com acesso rápido. Os EL-Logos laterais Iluminados podem exibir a cor do Grupo ou definir para branco, ou podem ser regulados ou desligados.

EXTRAS SETUP		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	59
Flash	Auto-on	Yes
	Favorite-K	Flash mode
Photocell	EL logo mode	High on ready
	EL logo Color	Group color
Extras	Ready tone	12
	Ready volume	DefMax
Info	Error volume	Default
	BACK	SELECT

INFO

A secção “Info” permite ver a denominação da unidade e o número de estatísticas de utilização, tais como o tempo-de-vida da unidade e a utilização do tubo de flash.

Se quiser personalizar o nome da sua unidade utilize a App Elinchrom para iOS ou o software para WIN / MAC. O nome aparecerá na secção “Info” (friendly name). Atalho: para ver a denominação da unidade ao trabalhar com os painéis (fora do menu de configuração), dê um toque longo no botão giratório (7).

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
	Life time	0289:10
Extras	Flash count	0226961
	Info	
BACK		EXIT

Nota: Este recurso está disponível na nova versão do software Elinchrom agendada para 2019/20.



SUBSTITUIÇÃO DO TUBO DE FLASH

1. Desligue a unidade e retire o cabo da bateria.
2. Aguarde 30 min., enquanto o descarregamento interno estiver a correr. O Tubo de flash e o prato do refletor interno podem estar quentes!
3. Para retirar a cúpula de vidro necessita de uma chave de fendas tamanho Torx TX10. Retire os três parafusos que seguram a cúpula de vidro à anilha de metal no interior do disco refletor.
4. Nunca toque nos tubos de flash, utilize luvas por favor. Puxe o tubo do flash cuidadosamente. **ALTA VOLTAGEM!** Nunca toque em tubos de flash partidos ou em eléctodos! Se for esse o caso retire o tubo de flash com uma pinça isolada!
5. Insira um tubo de flash novo, utilize luvas por favor.
6. Utilize apenas o tubo de flash Elinchrom para esta unidade, os tubos de flash fornecidos por terceiros podem danificar a unidade de flash.
7. Verifique por favor se o contacto do disparador está firmemente fixado ao tubo de flash.
8. Volte a montar a cúpula de vidro com a anilha metálica utilizando os 3 parafusos TX10.
9. Assegure-se que todas as peças estão montadas e faça um teste à unidade.





RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS REPOSIÇÃO

Para repor as definições para os valores de origem, prima os botões ESQUERDO (LEFT) e DIREITO (RIGHT) ao mesmo tempo durante pelo menos 5 segundos. A unidade reiniciará e apagará todos os parâmetros de trabalho. Esta ação não levará a zeros o contador que está no menu “Info”.

Mensagens de aviso

Espere até que a unidade tenha arrefecido. A unidade voltará a funcionar normalmente assim que a temperatura reduzir.



TABELA DE ERROS

Número do Erro	Descrição	Solução
1	Sobretensão do condensador	Desligue a unidade, aguarde 2 minutos e volte a ligar a unidade. Se o erro persistir a unidade necessita de uma intervenção num Centro de Serviço Autorizado da Elinchrom.
4	Tempo de carga esgotado	
6	Tensão instável (Erro de retenção de carga)	
18	Erro do circuito de descarga	
32	Tipo de cabeça desconhecido	
33	Erro 14 VDC	



MANUTENÇÃO

A unidade compacta de flash ELC 125/500 exige apenas uma pequena manutenção. Para assegurar um funcionamento seguro verifique regularmente os seguintes pontos antes da sua utilização:

- O cabo da bateria não deve ter quaisquer marcas ou cortes. A voltagem carregada pode ser perigosa!
- Assegure-se que o encaixe do tubo de flash está corretamente montado.
- Não utilize água para limpar o pó e a sujidade da unidade.
- As grelhas de ventilação têm de ser limpas e livres de qualquer fita de plástico, etc.
- A funcionalidade está constantemente a ser alargada e melhorada, consulte por favor o site www.elinchrom.com para verificar se existe um novo firmware disponível.

CUIDADO!

Jamais, em circunstância alguma abra qualquer parte do equipamento. A unidade ELC não é passível de reparação por parte do utilizador e contém alta tensão perigosa. Em caso de dificuldades entre em contacto com um parceiro de Assistência Elinchrom que possa intervir.

VERIFICAÇÃO REGULAR

Os regulamentos de segurança nacionais exigem verificações frequentes de segurança ao equipamento



elétrico. A unidade ELC deve ser verificada uma vez por ano. Esta verificação não só garante a segurança como também protege o valor da unidade.

DEVOLUÇÃO AO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

Para obter o máximo de proteção da unidade, quando a enviar para o serviço de assistência deve mantê-la na embalagem de origem.

Para assistência e vendas contacte por favor o seu Distribuidor ELINCHROM local em: <http://elinchrom.com/distrib.php>

TRANSPORTE

Utilize apenas as caixas ou estojos quando viajar ou enviar por transporte as unidades de flash a fim de evitar danos no transporte. Tente evitar os problemas relacionados com a condensação, aclimatize as unidades de flash antes de as utilizar.

Idealmente, descarregue as unidades de flash antes de as transportar e aguarde 30 minutos depois de ter retirado o cabo da bateria para que a unidade arrefeça. Nunca deixe cair uma unidade de flash, o tubo de flash e componentes internos que podem partir-se.

DESCARTE E RECICLAGEM

Este dispositivo foi fabricado cumprindo com as normas mais exigentes, desde os materiais que podem ser reciclados ou descartados de forma a não prejudicarem o ambiente. O dispositivo pode ser retomado para reciclagem depois da utilização, desde que devolvido



num estado de utilização normal. Quaisquer componentes que não sejam recuperáveis serão eliminados de uma forma ambientalmente adequada.

Se tiver alguma questão a colocar relativamente à eliminação, contacte por favor o serviço local ou o distribuidor ELINCHROM local (visite por favor o nosso site para obter uma lista de todos os distribuidores ELINCHROM a nível mundial).

DADOS TÉCNICOS ELC 125, 500

Especificações	ELC 125	ELC 500
Energia (Ws/J.)	131	522
Refletor F-stop (1m, ISO 100, 26cm, 48°)	45.4	90.4
Refletor F-stop (2m, ISO 100, 26cm, 48°)	16.9	32.8
Faixa de potência em F-stop	5	7
Faixa de potência Ws	7-131	7-522
Faixa de potência do Visor	0.1-4.3	0.1-6.3



Aumentos de potência em F-stop, Modo Manual	1/10th	
Aumentos de potência em F-stop, Modo TTL	3/10th de -0.3 a +0.3 com Transmissor Pro	
Duração do flash máx. potência t0.1	1/625 s	1/250 s
Duração do flash min. potência t0.1 m	1/7750 s	1/9430 s
Duração mais baixa do flash quando em potência	1/7750 s	1/9430 s
Modo Flash	TTL (com Transmissor Pro) e Manual	
Modo Ação	Duração do flash mais rápida acima da faixa de potência	
Modo TTL	Sim (com o Transmissor Pro)	
Modo HSS	Sim (com o Transmissor Pro)	
Reciclagem Rápida 230V em s. min. / max.	0.06 - 0.45	0.06 - 1.1



Reciclagem Rápida 120V em s. min. / max.	0.1 - 0.8	0.09 - 1.9
Reciclagem Eco 230V em s. max.	0.7	1.7
Reciclagem Eco 120V em s. max.	1.25	2.95
Temperatura da cor na máx. potência em K°	5600	5600
Estabilidade da cor acima da faixa de potência, em K°	+/- 150K	+/- 200K
Descarga Auto. de potência	Ajusta as definições de potência automaticamente em tempo real	
Estabilidade da potência	±0.5%	
Voltagem	AC 100 - 240V	
Lâmpada de modelação LED	On/Off, livre, proporcional, VFC	



Lâmpada de modelação LED	LED/equivalente a Watts 120W	
Valor LED CRI	92	92
Tubo de flash, Flash tube, Plug-in, recolocado pelo utilizador	Artigo código: 24091	Artigo código: 24092
Cúpula de vidro transparente	Versão de aparafusar com 3 parafusos TX10	
Skyport (built-in)	20 Frequências, 4 Grupos, TTL e Manual	
Skyport Faixa de distância com transmissor Pro	Interior: até 60m Exterior: até 200m	
Voltagem de Sincro.	5 V (compatível com todas as câmaras)	
Conector de Sincro.	Jack 3.5 mm	
Ventilador arrefecimento	Sim, arrefecimento inteligente proativo	
Proteção de humidade	Em conformidade com IP 20	



Peça guarda-chuva	Peça centrada para guarda-chuva 7 – 8 mm	
Consumo de energia 230 V / 50 Hz	máx. 300W 3W@standby	máx. 460W 3W@standby
Consumo de energia 115 V / 60 Hz	máx.180W 2W@standby	máx.260W 2W@standby
Dimensões (com capa de proteção) cm / pol.	A: 26.3 x L: 16.7 x C: 23 cm A: 10.35 x L: 6.57 x C: 9.05"	A: 26.3 x L: 16.7 x C: 28 cm A: 10.35 x L: 6.57 x C: 11.22"
Peso kg / libras	2.0 / 4.41	2.5 / 5.51
Referência do Produto	20618.1xx	20619.1xx

LEGAL INFORMATION FCC CLASS B COMPLIANCE STATEMENT

Nome do produto	ELC 125 (20618.1.x) ELC 500 (20619.1.x)



Marca	ELINCHROM
Parte responsável	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Telefone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A sua utilização está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção adequada contra interferências prejudiciais numa



instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais à comunicação via rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorra numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou desloque a antena recetora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/ televisão experiente, para obter ajuda.

Modificações: Alterações ou modificações não aprovadas pela ELINCHROM LTD podem anular a autoridade do utilizador de utilizar o equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS EUA E CANADÁ

Aviso de Conformidade da Industry Canada (IC)
Este dispositivo está em conformidade com os padrões RSS isentos de licença da Industry Canada. A sua



utilização está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência, e
2. Este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, incluindo as que possam causar um funcionamento indesejado do mesmo.
3. Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).
4. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
5. Il ne doit pas produire de brouillage; et
6. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARCAÇÃO CE

A versão exportada deste dispositivo está em conformidade com os requisitos das Diretivas Europeias que lhe dizem respeito, consequentemente está marcada com o logótipo de conformidade CE. Para mais informações e para efetuar o download da Declaração

Europeia de Conformidade deste produto, por favor, visite o nosso website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php



DESCARREGUE O MANUAL DO UTILIZADOR DA ELB 500 TTL

Obtenha o manual do utilizador completo neste link:
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php